

Gelet op advies 38.815/1 van de Raad van State, gegeven op 8 december 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De processen-verbaal houdende vaststelling van inbreuken bedoeld in artikel 15 van de wet van 20 december 2002 betreffende de minnelijke invordering van schulden van de consument en opge maakt door de ambtenaren aangesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, worden overgezonden aan de directeur-generaal van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 2. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 13 van dezelfde wet ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder, mogen niet lager zijn dan 50 euro, en niet hoger dan 125.000 euro.

Bij samenloop van verscheidene van deze inbreuken worden de sommen samengeteld zonder dat het totale bedrag 250.000 euro mag overschrijden.

Art. 3. Vooraleer het voorstel tot betaling toe te zenden aan de overtreder wordt hem een afschrift van het proces-verbaal waarbij de inbreuk wordt vastgesteld, ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, en dit uiterlijk de dertigste dag na de datum van het proces-verbaal.

Art. 4. Elk voorstel tot betaling wordt, vergezeld van een stortings- of overschrijvingsformulier, binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal, aan de overtreder toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Het voorstel vermeldt de termijn waarbinnen de betaling moet worden gedaan. Deze termijn is ten minste acht dagen en ten hoogste drie maanden.

Art. 5. Indien geen voorstel tot betaling wordt gedaan binnen de termijn bepaald in artikel 4, eerste lid, wordt het proces-verbaal overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 6. Bij niet-betaling binnen de termijn vermeld in het voorstel tot betaling, wordt het proces-verbaal overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 7. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

Vu l'avis 38.815/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 décembre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les procès-verbaux constatant des infractions visées à l'article 15 de la loi du 20 décembre 2002 relative au recouvrement amiable des dettes du consommateur, et dressés par les agents commissionnés par le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, sont transmis au directeur général de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie.

Art. 2. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 13 de la même loi, ne peuvent être inférieures à 50 euros, ni excéder 125.000 euros.

En cas de concours de plusieurs de ces infractions, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder 250.000 euros.

Art. 3. Avant d'envoyer la proposition de paiement au contrevenant, une copie du procès-verbal constatant l'infraction lui est notifiée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au plus tard le trentième jour qui suit celui de la date du procès-verbal.

Art. 4. Toute proposition de paiement, accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement, est envoyée au contrevenant par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans un délai de six mois à compter de la date du procès-verbal.

La proposition mentionne le délai dans lequel le paiement doit être effectué. Ce délai est de huit jours au moins et de trois mois au plus.

Art. 5. Si aucune proposition de paiement n'a été faite dans le délai prévu par l'article 4, alinéa 1^{er}, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 6. En cas de non-paiement dans le délai mentionné dans la proposition de paiement, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 7. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2449

[C — 2006/11241]

19 MEI 2006. — Ministerieel besluit waarbij voor sommige producten van de klasse C - Vuurwerk, wordt toegestaan af te wijken van de voorschriften van de artikelen 149, 150 en 151 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en daarmee geladen tuigen, inzonderheid op artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, inzonderheid op de artikelen 2 en 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 februari 2000 en op artikel 75;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2449

[C — 2006/11241]

19 MAI 2006. — Arrêté ministériel autorisant de déroger, pour certains produits de la classe C - Artifices, aux prescriptions des articles 149, 150 et 151 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés, notamment l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, notamment les articles 2 et 3, modifiés par l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 et l'article 75;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 maart 1964 waarbij voor sommige producten der klasse C, vuurwerk, wordt toegelaten af te wijken van de voorschriften van de artikelen 149, 150 en 151 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen.

Gelet op de lijst gevoegd bij het ministerieel besluit van 3 november 1958 houdende ambtelijke erkenning en indeling van de springstoffen, in het bijzonder de klasse C - Vuurwerk, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 februari 2000 en 14 juni 2004;

Gelet op het verslag van de Dienst der Springstoffen van 18 april 2006, waaruit blijkt dat de gewichtsbepalingen en de verplichting overladingen rechtstreeks te laten geschieden, gesteld in de artikelen 150 en 151 te streng zijn voor bepaalde producten van de klasse C - Vuurwerk, rekening gehouden met het geringe gevaar dat het vervoer van die producten kan bieden en dat die gewichtsbepalingen onnodig het goederenverkeer via de havens hinderen,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van de voorschriften van de artikelen 149, 150 en 151 van het koninklijk besluit van 23 september 1958, houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, geldt geen enkele gewichtsbepaling voor transporten langs de zeehavens van de producten in de hierna vermelde lijst :

Benaming	UN nr no UN	Gevarenklasse Classe de danger	Dénomination
Handseinmiddelen	0191	1.4G	Artifices de signalisation à main
Rooksignalen	0197	1.4G	Signaux fumigènes
Vuurwerk	0336	1.4G	Artifices de divertissement
Vuurwerk	0337	1.4S	Artifices de divertissement
Handseinmiddelen	0373	1.4S	Artifices de signalisation à main
Seinpatronen	0405	1.4S	Cartouches de signalisation
Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	0431	1.4G	Objets pyrotechniques à usage technique
Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	0432	1.4S	Objets pyrotechniques à usage technique
Gasgeneratoren voor airbags of airbagmodules of aanspaninrichtingen voor veiligheidsgordels	0503	1.4G	Générateurs de gaz pour sac gonflable ou modules de sac gonflable ou rétracteurs de ceinture de sécurité
Gasgeneratoren voor airbags of airbagmodules of aanspaninrichtingen voor veiligheidsgordels	3268	9	Générateurs de gaz pour sac gonflable ou modules de sac gonflable ou rétracteurs de ceinture de sécurité

Art. 2. In afwijking van de voorschriften van artikel 151 van het voornoemd koninklijk besluit van 23 september 1958, is de verplichting om overladingen rechtstreeks te laten geschieden niet van toepassing voor de laatste vier producten, geladen in containers, van de hiervoor vermelde tabel, te weten UN 0431, UN 0432, UN 0503 en UN 3268. Deze containers mogen, in afwachting van een verscheping, op afgesloten en door de Havenkapitein erkende terminals verblijven gedurende maximum 10 dagen. Deze periode is niet verlengbaar.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 31 maart 1964 waarbij voor sommige producten der klasse C, vuurwerk, wordt toegelaten af te wijken van de voorschriften van de artikelen 149, 150 en 151 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, wordt opgeheven.

Brussel, 19 mei 2006.

M. VERWILGHEN

Vu l'arrêté ministériel du 31 mars 1964, autorisant de déroger, pour certains produits de la classe C, artifices, aux prescriptions des articles 149, 150 et 151 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, la vente, le transport et l'emploi des produits explosifs.

Vu la liste annexée à l'arrêté ministériel du 3 novembre 1958 portant reconnaissance officielle et classement des explosifs, en particulier la classe C - Artifices, modifiée par les arrêtés ministériels des 3 février 2000 et 14 juin 2004;

Vu le rapport du Service des Explosifs en date du 18 avril 2006, dont il résulte que les limitations de poids et l'obligation de transbordement direct, fixées aux articles 150 et 151 sont trop sévères pour certains produits de la classe C - Artifices, compte tenu du danger réduit que le transport de ces produits représente et que ces limitations entravent sans nécessité le trafic des marchandises par les ports,

Arrête :

Article 1^{er}. Par dérogation aux articles 149, 150 et 151 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958, portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, aucune limite de poids ne s'applique au transport par les ports de mer des produits repris dans le tableau ci-après :

Art. 2. Par dérogation à l'article 151 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 précité, l'obligation de transbordement direct ne s'applique pas aux quatre derniers produits du tableau ci-dessus, chargés en conteneurs, à savoir UN 0431, UN 0432, UN 0503 et UN 3268. Ces conteneurs peuvent rester sur les quais fermés et autorisés par le Capitaine du Port, en attente d'un transbordement, pour une période d'au plus 10 jours, non renouvelable.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 31 mars 1964 autorisant de déroger, pour certains produits de la classe C, artifices, aux prescriptions des articles 149, 150 et 151 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, la vente, le transport et l'emploi des produits explosifs est abrogé.

Bruxelles, le 19 mai 2006.

M. VERWILGHEN